



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE AGENCY FOR INNOVATIVE DEVELOPMENT
UNDER THE MINISTRY OF HIGHER EDUCATION, SCIENCE AND
INNOVATIONS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN,**

**THE FUND FOR FINANCING SCIENCE AND INNOVATION SUPPORT
UNDER THE MINISTRY OF HIGHER EDUCATION, SCIENCE, AND
INNOVATIONS OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN,**

AND

ROMA TRE UNIVERSITY (ITALY)

The Agency for Innovative Development under the Ministry of Higher Education, Science and Innovations of the Republic of Uzbekistan, (hereafter referred to individually as “Agency”), represented by its Interim Director, Mr. Asror Norov;

the Fund for Financing Science and Innovation Support under the Ministry of Higher Education, Science and Innovations of the Republic of Uzbekistan (hereafter referred to individually as “Fund”), represented by its Interim Executive Director, Mr. Jonibek Tavakalov and

the Roma Tre University (hereafter referred to individually as “University”), represented by its Rector, Prof. Massimiliano Fiorucci,

Hereafter referred to collectively as the “Parties”;

Taking into account the desire to develop and maintain mutually friendly relations and cooperation in the field of science, technology, research and innovation, based on the principles of equality and mutual benefit;

Recognizing the need to further strengthen and develop friendly relations and exchange of experience between the Parties;

Have reached an understanding of the following:

Article 1. Purpose

The Parties contribute to the establishment and deepening of cooperation in the field of science, research, technology and innovation.

Article 2.

Cooperation within the framework of this Memorandum will be realized in the following forms:

- a) organization of scientific internships for at least **10 young scientists, researchers** from Uzbekistan and representatives of Agency and Fund at Institute annually;
- b) organization of consultative meetings of the Parties with the purpose to cooperate in attracting grants from international organizations;
- c) assistance and cooperation in initiation and implementation of joint projects.

Article 3

The parties will jointly support the organization of forums, seminars, conferences, roundtables, briefings, consultations between representatives of scientific research and other structures of the two Countries and other events on issues of mutual interest.

The parties may agree to exchange information on holding seminars, symposium, conferences, congresses and other meetings at international level held on the territory of their Countries on science, research, technology and innovation.

Article 4

Each joint project and research program and the issue of its financing will be reviewed and approved by separate agreements signed by the Parties within the framework of this Memorandum.

Article 5

The Parties undertake not to transfer the scientific and technological information received by them and their representatives on the basis of this Memorandum to any third party without the written consent of the other Party.

Article 6

In order to implement this Memorandum, in particular with reference to the aforementioned Article 2 point a), , the Parties will conclude separate agreements and contracts on organizing and financing short-term scientific internships for young scientists from the Republic of Uzbekistan in the areas of cooperation of mutual interest.

Article 7

The Parties recognize that the cooperation between them is based on mutual interest and that further bilateral agreements and treaties will be carried out in the future.

Article 8

This Memorandum is not an international treaty and does not impose any legal or financial obligations on the Parties.

Article 9

This Memorandum comes into force from the date of its signing and is valid for **5 (five) years**.. Following this period, the agreement may be renewed by written consent of the Parties. Either one of the signatory institutions may terminate this agreement in writing, which must be sent to the partner institution 6 (six) months in advance.

Termination of this Memorandum will not affect the implementation of joint projects, programs and other activities initiated during the Memorandum period, but not completed before the expiration of its term unless the Parties agree otherwise.

Article 10

In case of disagreement between the Parties regarding the interpretation or application of the provisions of this Memorandum, the Parties will resolve them through negotiations and consultations.

Signed and made effective on ____/____/____, completed in six copies, three in English and three in Italian, that shall have an equal legal effect, one copy for each Party, in case of misunderstanding the English version will prevail.

Signatures

On behalf of the
Agency for Innovative Development under the
Ministry of Higher Education, Science and
Innovations of the Republic of Uzbekistan

On behalf of the
Roma Tre University

(signature)
Asror Norov
Interim Director

(signature)
Massimiliano Fiorucci
Rector

On behalf of the
Fund for Financing Science and Innovation
Support under the Ministry of Higher
Education, Science and Innovations of the
Republic of Uzbekistan

(signature)
Jonibek Tavakalov
Interim Executive Director



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

TRA

**L'AGENZIA PER LO SVILUPPO INNOVATIVO PRESSO IL MINISTERO
DELL'ISTRUZIONE SUPERIORE, DELLA SCIENZA E DELLE INNOVAZIONI
DELLA REPUBBLICA DELL'UZBEKISTAN**

**FONDO PER IL FINANZIAMENTO DELLA SCIENZA E DEL SOSTEGNO
ALL'INNOVAZIONE PRESSO IL MINISTERO DELL'ISTRUZIONE SUPERIORE,
DELLA SCIENZA E DELLE INNOVAZIONI DELLA REPUBBLICA
DELL'UZBEKISTAN**

E

L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI ROMA TRE (ITALIA)

L'Agenzia per lo Sviluppo Innovativo presso il Ministero dell'Istruzione Superiore, della Scienza e delle Innovazioni della Repubblica dell'Uzbekistan (di seguito indicata singolarmente come "Agenzia"), rappresentata dal suo Direttore ad interim, Sig. Asror Norov;

il Fondo per il Finanziamento della Scienza e del Sostegno all'Innovazione presso il Ministero dell'Istruzione Superiore, della Scienza e delle Innovazioni della Repubblica dell'Uzbekistan (di seguito indicato singolarmente come "Fondo"), rappresentato dal suo Direttore Esecutivo ad interim, Sig. Jonibek Tavakalov;

L'Università degli Studi Roma Tre (di seguito indicata singolarmente come "Università"), rappresentata dal suo Rettore, Prof. Massimiliano Fiorucci,

di seguito collettivamente indicati come le "Parti";

tenendo conto del desiderio di sviluppare e mantenere relazioni amichevoli e di cooperazione nel campo della scienza, della tecnologia, della ricerca e dell'innovazione, basate sui principi di uguaglianza e reciproco beneficio;

riconoscendo la necessità di rafforzare e sviluppare ulteriormente le relazioni amichevoli e lo scambio di esperienze tra le Parti;

hanno raggiunto un'intesa sui seguenti punti:

Articolo 1. Scopo

Le Parti contribuiscono alla creazione e all'approfondimento della cooperazione nel campo della scienza, della ricerca, della tecnologia e dell'innovazione.

Articolo 2

La cooperazione nell'ambito del presente Memorandum sarà realizzata nelle seguenti forme:

- a) organizzazione di tirocini scientifici per almeno 10 giovani scienziati, ricercatori provenienti dall'Uzbekistan e rappresentanti dell'Agenzia e del Fondo presso l'Istituto ogni anno;
- b) organizzazione di riunioni consultive tra le Parti con lo scopo di collaborare nell'attrazione di sovvenzioni da organizzazioni internazionali;
- c) assistenza e cooperazione nell'avvio e nell'attuazione di progetti congiunti.

Articolo 3

Le Parti sosterranno congiuntamente l'organizzazione di forum, seminari, conferenze, tavole rotonde, briefing, consultazioni tra rappresentanti della ricerca scientifica e altre strutture dei due Paesi, nonché altri eventi su questioni di reciproco interesse.

Le Parti potranno concordare lo scambio di informazioni riguardanti lo svolgimento di seminari, simposi, conferenze, congressi e altri incontri a livello internazionale organizzati sul territorio dei rispettivi Paesi in materia di scienza, ricerca, tecnologia e innovazione.

Articolo 4

Ogni progetto congiunto e programma di ricerca, nonché la questione del relativo finanziamento, sarà esaminato e approvato mediante accordi separati firmati dalle Parti nell'ambito del presente Memorandum.

Articolo 5

Le Parti si impegnano a non trasferire a terzi le informazioni scientifiche e tecnologiche ricevute da esse e dai loro rappresentanti sulla base del presente Memorandum senza il consenso scritto dell'altra Parte.

Articolo 6

Al fine di attuare le azioni identificate dal presente Memorandum, con particolare riferimento a quanto all'Articolo 2 punto a), le Parti si riservano di stipulare accordi e contratti separati per l'organizzazione e il finanziamento di tirocini scientifici di breve durata per giovani scienziati della Repubblica dell'Uzbekistan nei settori di cooperazione di reciproco interesse.

Articolo 7

Le Parti riconoscono che la cooperazione tra di esse si basa su un interesse reciproco e che in futuro saranno realizzati ulteriori accordi e trattati bilaterali.

Articolo 8

Il presente Memorandum non costituisce un trattato internazionale e non impone alcun obbligo legale o finanziario alle Parti.

Articolo 9

Il presente Memorandum entra in vigore dalla data della sua firma ed è valido per 5 (cinque) anni. Al termine di tale periodo, l'accordo potrà essere rinnovato previo consenso scritto delle Parti. Ciascuna delle istituzioni firmatarie potrà risolvere il presente accordo mediante comunicazione scritta, che dovrà essere inviata all'istituzione partner con un preavviso di 6 (sei) mesi.

La cessazione del presente Memorandum non influirà sull'attuazione di progetti congiunti, programmi e altre attività avviate durante il periodo di validità del Memorandum, ma non completate prima della sua scadenza, salvo diverso accordo tra le Parti.

Articolo 10

In caso di disaccordo tra le Parti in merito all'interpretazione o all'applicazione delle disposizioni del presente Memorandum, le Parti risolveranno tali controversie attraverso negoziati e consultazioni.

Firmato ed entrato in vigore il ____/____/____, redatto in sei copie, tre in inglese e tre in italiano, che avranno uguale valore legale, una copia per ciascuna Parte; in caso di incomprensioni prevarrà la versione inglese.

Firme

Per conto de

l'Agenzia per lo Sviluppo Innovativo presso
il Ministero dell'Istruzione Superiore, della
Scienza e delle Innovazioni della
Repubblica dell'Uzbekistan

(firma)
Asror NOROV
Direttore ad interim

Per conto de

l'Università degli Studi Roma Tre

(firma)
Massimiliano FIORUCCI
Rettore

Per conto de

il Fondo per il Finanziamento della Scienza e del
Sostegno all'Innovazione presso il Ministero
dell'Istruzione Superiore, della Scienza e delle
Innovazioni della Repubblica dell'Uzbekistan

(firma)
Jonibek TAVAKALOV
Direttore Esecutivo ad interim